



Manual

9040168

DA/NO: Jordbor (Original)

SV: Jordborr (Översättning)

DE: Erdbohrer (Übersetzung)

EN: Earth auger (Translation)

Incl. PTO



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

DA

SV

DE

EN

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
hei@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
Fax: 04604 – 9888 974
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA Original Brugsanvisning



Jordbor til PTO - Varenr. 9040168

Beskrivelse: PTO drevet jordbor. Til montering på traktorens 3-punktsophæng. Kat 1. Kraftig olieholdig gearboks. Afskærmet PTO-aksel med sikringsbolt.
Boreddybde: 1 meter.

Tilsigtet brug: Må kun anvendes som beskrevet i denne brugsanvisning, al anden brug betragtes som forkert.

Indhold

Teknisk data.....	1
Indledning.....	2
Generel information.....	2
Sikkerhed.....	3
Sikkerhedsmærkater.....	5
Samling.....	7
Kontrol før ibrugtagning.....	7
Brug.....	8
Oversigtstegning.....	9
Vedligeholdelse.....	10
Opbevaring.....	10
Bortskaffelse.....	10
EU Overensstemmelseserklæring.....	11

Teknisk data

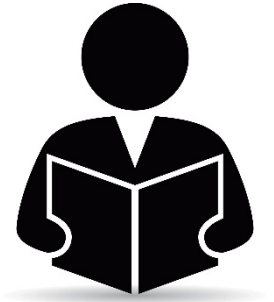
Trepunktsophæng	Kategori 1 Ø19 – Ø22 mm
Sikringsbolt	10 x 70 mm
Gearolie 80W-90	2 liter
Vægt (med bor)	75 kg
Boreddybde max.	110 cm
Bor størrelse	Ø15, Ø22,5, Ø30 eller Ø35 cm.

Husk: Påfyld 2 liter gearolie 80W-90 på gearhus inden ibrugtagning.

Indledning

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.

Brugsanvisningen er henvendt til den **professionelle bruger**, som allerede er autoriseret og fortrolig med kørsel med traktoren, som maskinen forbindes til.



Brugsanvisningen kan ikke tage højde for alle tænkelige situationer som måtte opstå i forbindelse med anvendelse af maskinen, hvorfor det altid er vigtigt at bruge sin sunde fornuft samt være omhyggelig og forsigtig i omgangen med maskinen. Maskinen må kun anvendes af personer, der har de krævede fysiske evner og som har læst og forstået brugsanvisningen.

Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst og forstået brugsanvisningen.

Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan garantien bortfalde.

Garantien bortfalder ved skader opstået ved at instruktionerne ikke følges, ved utilsigtet anvendelse af maskinen eller ved ændringer på maskinen.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

Generel information

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne og bør følge med maskinen ved udlån eller videresalg. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen er vejledende og kan i nogen tilfælde afvige fra det leverede.

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



Dette symbol sammen med ordene: **FARE, VÆR FORSIGTIG, ADVARSEL** anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

FARE - indikerer en meget farlig situation som, hvis den ikke afværges, VIL resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

VÆR FORSIGTIG – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i mindre eller moderate kvæstelser.

Sikkerhed



FARE
Hold sikkerhedsafskærmning på gearhus og på kraftoverføringsaksel i orden.



FARE
Jordboret betjenes fra traktorens førersæde.



FARE
Sørg for at tilskuere holder en 10 meter afstand til jordbor og kraftoverføringsaksel når jordboret er i brug.



FARE
Hold afstand til den roterende kraftoverføringsaksel og boret.



FARE
Stands altid traktoren inden rengøring eller evt. reparation.



FARE
Bær altid passende tætsiddende arbejdstøj for at undgå at komme til at hænge fast i de bevægelige dele. Bær solidt, skridsikkert arbejdsfodtøj. Brug altid godkendt beskyttelsesudstyr for at beskytte øjne og hænder ved anvendelse og service.



FARE
Lad boret standse helt og tag PTOen af traktoren før kontakt med boret.



FARE
Hold skærme og beskyttelsesanordninger på plads og i god stand.



FARE
Træd ikke op på jordboret og tryk ikke boret ned manuelt.



FARE

Kontroller at kraftoverføringsakslen er korrekt monteret i begge ender og at skærmene kan rotere frit på kraftoverføringsakslen.



FARE

Anvend ikke PTOen hvis vinklen mellem jorden og kraftoverføringsakslen overstiger 45 grader. Hvis kraftoverføringsakslen knækker eller universalledet fejler, og får PTOen til at rotere uden støtte i begge ender, kan det medføre personskaade.



ADVARSEL

Placer dig ikke under udstyret og stræk ikke kroppen ind under udstyret, før det er sikkert blokeret.



ADVARSEL

Lad ikke børn eller ikke kvalificeret personale anvende udstyret.



ADVARSEL

Sluk traktoren og tag nøglen ud før der arbejdes på boret.



VÆR FORSIGTIG

Sørg for at boret er helt fjernet fra hullet inden traktoren flyttes.



VÆR FORSIGTIG

Før jordboret anvendes, kontrolleres alle splitter, bolte og forbindelse for om de er sikkert monteret.



VÆR FORSIGTIG

Udskift sikkerhedsmærkater straks hvis de er beskadigede. Rengør området med vand og sæbe. Fjern fedt, snavs og rester af gamle sikkerhedsmærkater og placer den nye mærkat på samme sted som den originale mærkat.



VÆR FORSIGTIG

Kør altid kraftoverføringsakslen (PTO) ved eller under den anbefalede hastighed på 540 rpm.



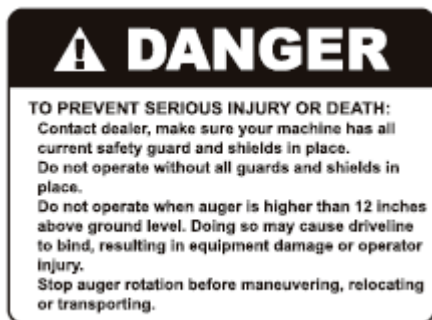
VÆR FORSIGTIG

Brug ikke PTOen ved transport.

Sikkerhedsmærkater



På jordboret
VÆR FORSIGTIG
PTO-hastighed 540 rpm
Højere PTO-hastighed kan medføre udstyrsfejl.



På jordboret
FARE
For at undgå alvorlig personskade eller død:
Kontakt leverandør, kontroller at din maskine er monteret med alle sikkerhedsskærme og afskærmninger er på plads.
Anvend ikke uden alle skærme og afskærmninger på plads.
Anvend ikke jordboret hvis det er mere end 12 inches (30,48 cm) over jorden, ellers kan kraftoverføringsakslen sætte sig

fast og medføre skade på udstyret eller personskade. Stands jordborets omdrejninger før manøvrering, flytning eller transport.

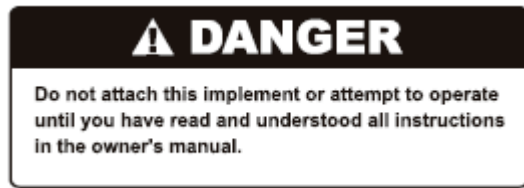


På jordboret
FARE
Manglende skærm
Hvis dette er synligt
Anvend ikke
Fare for sammenfiltring
Kan medføre alvorlig personskade eller død



På kraftoverføringsakslen, under afskærmningen

FARE
Skærm mangler
Anvend ikke



På jordboret

FARE

Monter og forsøg ikke at anvende før du har læst og forstået alle instruktioner i brugsanvisningen.



På jordboret

FARE

Roterende dele

Hold afstand

For at undgå alvorlig personskade eller død fra roterende dele:

- Læs og forstå brugsanvisningen før anvendelse.
- Anvend ikke uden alle skærme og afskærmninger på plads.
- Brug ikke kropsvægt til at tvinge boret i jorden eller til at flytte på borespidsen når boret roterer.
- Hold afstand til boret, skærehoved og kraftoverføringsaksel når motoren er i drift.



På kraftoverføringsakslen

FARE

Roterende kraftoverføringsaksel kan medføre død

Hold afstand

- Alle skærme til kraftoverføringsaksel, traktor og udstyr skal være på plads.
- Kraftoverføringsaksel skal være monteret sikkert i begge ender.
- Afskærmning på kraftoverføringsaksel skal kunne rotere frit på kraftoverføringsakslen.



På jordbor

FARE

For at forebygge alvorlig personskade eller død:

Læs og forstå brugsanvisningen inden anvendelse.

Må kun styres fra traktorens sæde.

Hold afstand til de roterende dele. Hold andre personer på afstand.

Grav ikke omkring nedgravede forsyningslinjer uden at tjekke med myndigheder.

Samling

- Sikkerhedsskærmene (5) monteres på gearhuset (8), både omkring akslen til kraftoverføringsakselen (3) og omkring akslen til boret (6).
- Bommen (1) boltes på u-rammen (2). Der er tre indstillingsmuligheder, som udgangspunkt vælges det midterste hul. Spænd ikke delene hårdt sammen, da bommen skal kunne vippe.
- Gearhuset (8) fastgøres på bommen (1) med en nagle.
- Kraftoverføringsakselen (3) monteres på indgangsakselen og fastgøres med en bolt på akslen (4). Denne bolt er samtidig sikkerhedsbolt.
- Bor monteres på gearhusets udgangsaksel med en bolt.
- **Påfyld 2 liter gearolie 80W-90 på gearhus inden ibrugtagning.**

Kontrol før ibrugtagning

Kontroller alle splitter, bolte og samlinger for at sikre, at alt sidder godt fast,

- Møtrikker og bolte skal spændes med skruenøgle og splitter skal sidde korrekt og være lukket ved at være bøjede eller spredt ud med tænger.

Kontroller at beskyttelsesskærmen over PTO-samlingen sidder korrekt.

Kontroller at PTO-akselen er korrekt monteret.

Kontroller at alle sikkerhedsskærme sidder korrekt.

Kontroller at der er påfyldt tilstrækkelig gearolie.

Brug

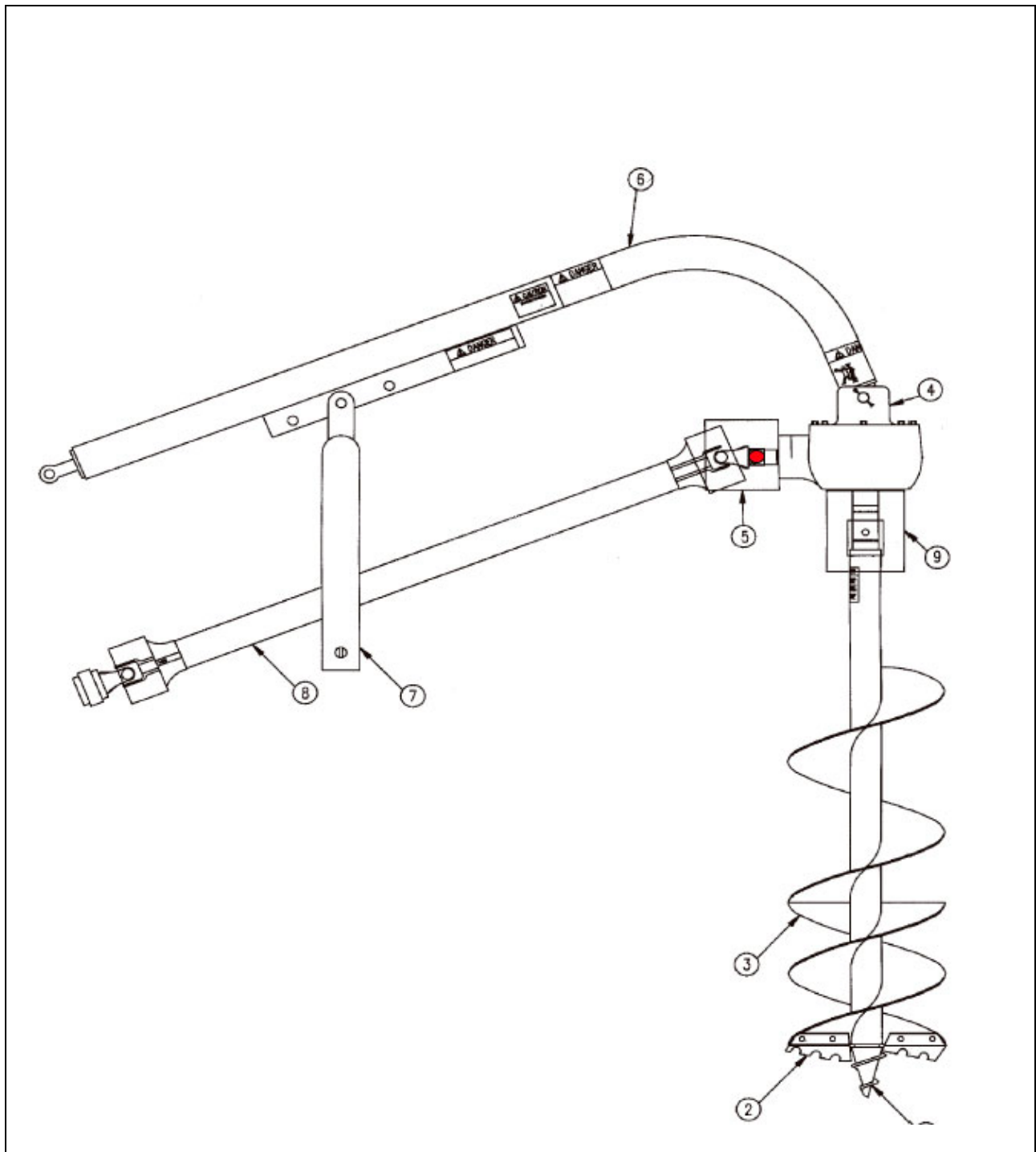
- Monter jordboret på traktorens trepunktsophæng.
- Kraftoverføringsakselen og sikkerhedskæderne til denne monteres, så afskærmningen ikke følger med rundt ved brug.
- Kør til positionen hvor hullet ønskes boret.
- Start PTO akslen på 540 o/min. og lad traktorer gå i tomgang.
- Der må ikke lægges vægt på, boret skal selv arbejde sig ned.
- Når boret har boret sig ca. 30 cm ned, hæves boret op for at boret kan komme af med materialet der er boret fri. Sænk derefter boret igen, og lad det bore ca. 30 cm hæv så boret igen for at rense. Fortsæt på denne måde til den ønskede dybde er nået.
- Vær sikker på at boret er hævet helt op af hullet inden traktoren køres væk.

I våd lerjord hæves boret ofte mens det kører for at undgå at det kører fast.

I meget løs sandjord kan det være en fordel at standse boret inden det hæves. Det gør at kanterne i hullet, ikke så let falder sammen.

Hvis boret kører fast, i f.eks. en trærod eller lignende, er jordboret forsynet med en sikringsbolt som vil knække. For at få boret fri afmonteres kraftoverføringsakselen, og boret drejes baglæns rundt med en stor rørtang eller lignende. Når boret er frit, monteres kraftoverføringsaksel igen med en ny sikringsbolt. Sørg altid for at erstatte sikringsbolten med én af tilsvarende styrke!

Oversigtstegning



1	Borespids	4	Gearhus	7	U-bøjle
2	Skær	5	Sikkerhedsafskærmning input	8	Kraftoverføringsaksel
3	Bor	6	Bom	9	Sikkerhedsafskærmning output
	Sikringsbolt				

Vedligeholdelse

Rengør udstyret efter brug. Fjern jord og andet snavs.
Smør jævnligt kraftoverføringsakslen ved smørenipplerne. Brug universalfedt.
Kontroller gearolieniveauet. Efterfyld evt. ved behov.
Gearolien bør skiftes 1 x årligt.

Obs. Sikringsbolten må kun udskiftes med en tilsvarende bolt med samme trækstyrke efter brud.


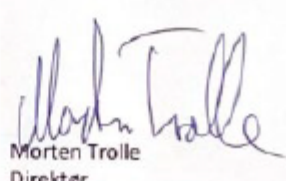

Opbevaring

Inden udstyret stilles til opbevaring skal det rengøres og metaldele smøres med et tyndt lag rustbeskyttende olie.
Udstyret opbevares tørt og utilgængeligt for børn og uvedkommende.

Bortskaffelse

Udstyret skal skilles ad og de enkelte dele sorteres og bortskaffes i henhold til lokale retningslinjer.

EU Overensstemmelseserklæring

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING/ EU SAMSVARERKLÆRING		
<i>Original</i>		
Fabrikant:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Erklærer herved at følgende maskine:	<i>Jordbor til PTO PL varenummer: 9040168</i>	
Type / model:	<i>PHD-6, PHD-9, PHD-12, PHD-14</i>	
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	<i>2006/42/EEC</i>	
Anvendte standarder og normer:	<i>EN ISO 12100:2010</i>	
Dato og ansvarlig underskrift:	<i>Vejen d. 15-03-2023</i>	
	<i>P. Lindberg A/S</i>	
	 Morten Trolle Direktør	
		

Vi forbeholder os ret til uden foregående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)



Jordborr till PTO Art.: 9040168

Beskrivning: Jordborr till PTO. För montering på traktorns 3-punktslyft. Kat 1. Kraftig oljedriven växellåda. Avskärmad PTO-axel med brytbult.
Borrhålets max djup: 1 meter.

Avsedd användning: Får endast användas enligt beskrivningen – all annan användning anses som ej avsedd.

Innehåll

Teknisk data.....	1
Inledning.....	2
Allmän information.....	2
Säkerhet	3
Säkerhetsetiketter	5
Montering.....	7
Kontroll före användning.....	7
Användning.....	8
Beskrivning och översikt.....	9
Underhåll.....	10
Förvaring	10
Återvinning	10
EU-försäkran om överensstämmelse	11

Teknisk data

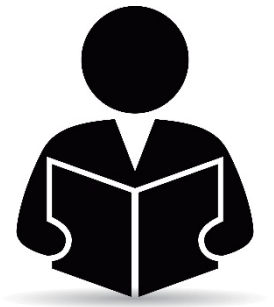
Trepunktslyft	Kategori 1 Ø 19 – Ø 22 mm
Brytbult	10 x 70 mm
Växellådsolja	80 W - 90, 2 liter
Vikt (med borr)	75 kg
Borrdjup max.	110 cm
Borr storlekar	Ø15, Ø22,5, Ø30 eller Ø35 cm.

Fyll 2 liter växellådsolja 80W-90 i växelhuset innan användning.

Inledning

Den här bruksanvisningen innehåller en beskrivning av maskinen och nödvändiga instruktioner för att kunna använda den säkert och korrekt samt instruktioner för dagligt och regelbundet underhåll av maskinen.

Bruksanvisningen vänder sig till den **professionella användaren** som redan är behörig för och förtrogen med att köra traktorn som maskinen kopplas till.



Bruksanvisningen kan inte ta hänsyn till alla tänkbara situationer som kan uppstå i samband med användning av maskinen, varför det alltid är viktigt att använda sunt förnuft och vara noggrann och försiktig vid hanteringen av maskinen. Maskinen får endast användas av personer som har den fysiska förmågorna som krävs för det och som har läst och förstått bruksanvisningen.

Det är en ev. arbetsgivares (maskinens ägares) ansvar att säkerställa att alla som ska använda, serva, underhålla eller reparera maskinen har läst och förstått bruksanvisningen.

Det rekommenderas att endast använda reservdelar och tillbehör i original. Användning av icke originaldelar kan vara farligt samt förkorta maskinens livslängd och försämra dess prestanda. Dessutom kan garantin upphöra att gälla.

Garantin upphör att gälla vid skador som uppstått genom att instruktionerna inte följts, vid felaktig användning av maskinen eller vid ändringar på maskinen.

Om tvivel uppstår om tolkningen av bruksanvisningen ska leverantören kontaktas.

Allmän information

Bruksanvisningen är viktig för säker drift av denna maskin och ska alltid förvaras tillsammans med den och bör följa med maskinen vid utlån eller vidareförsäljning. LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ anvisningarna i bruksanvisningen innan utrustningen tas i drift.

Illustrationerna i bruksanvisningen är vägledande och kan i vissa fall avvika från det levererade.

Bruksanvisningen har utarbetats i enlighet med Maskindirektivet 2006/42/EG och de relevanta tekniska standarderna.

Maskinen är utrustad med säkerhetsmärken som ska underhållas och bytas ut när de inte längre går att läsa.



Denna symbol tillsammans med orden: **FARA, VAR FÖRSIKTIG, VARNING** används i bruksanvisningen för att rikta uppmärksamheten mot maskinens säkerhet och drift. Det är viktigt att följa alla de angivna riktlinjerna.

FARA – indikerar en mycket farlig situation som, om den inte undviks, KOMMER ATT leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

VARNING – indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

VAR FÖRSIKTIG – indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till mindre eller måttliga personskador.

Säkerhet



FARA
Håll skyddet på växelhjul och på kraftöverföringsaxeln hela.



FARA
Jordborren används medans man sitter på traktorsätet.



FARA
Säkerhetsavstånd till jordborren och kraftöverföringsaxeln när jordborren är i bruk är 10m.



FARA
Håll avstånd till den roterande kraftöverföringsaxeln och borren.



FARA
Stanna alltid traktorn innan rengöring eller ev. reparation.



FARA
Använd alltid lämpliga och åtsittande arbetskläder för att undvika att fastna i rörliga delar.
Använd robusta och halksäkra arbetskor. Använd alltid godkänd skyddsutrustning för att skydda ögonen och händerna vid användning och service.



FARA
Låt borren stanna helt och ta bort kraftuttaget från traktorn innan du kommer i kontakt med borren.



FARA

Håll skärmar och skyddsanordningar på plats och i gott skick.



FARA

Stig inte upp på jordborren och tryck inte ner borren manuellt.



FARA

Kontrollera att kraftöverföringsaxeln är korrekt monterad i båda ändarna och att skärmarna kan rotera fritt på kraftöverföringsaxeln.



FARA

Använd inte kraftuttaget om vinkeln mellan marken och kraftöverföringsaxeln överstiger 45 grader. Om kraftöverföringsaxeln bryts eller universalledet misslyckas och får kraftuttaget att rotera utan stöd i båda ändarna kan det leda till personskador.



VARNING

Ställ dig inte under utrustningen förrän utrustningen är säkert blockerad.



VARNING

Låt inte barn eller obehörig personal använda utrustningen.



VARNING

Stäng av traktorn och ta ut nyckeln innan du arbetar på borren.



VAR FÖRSIKTIG

Se till att borren är helt borttagen från hålet innan traktorn flyttas.



VAR FÖRSIKTIG

Innan jordborren används, kontrollera att alla splintar, bultar och anslutningar är säkert monterade.



VAR FÖRSIKTIG

Byt omedelbart ut säkerhetsetiketterna om de är skadade. Rengör området med vatten och tvål. Ta bort fett, smuts och rester av gamla säkerhetsetiketter och placera den nya etiketten på samma plats som den ursprungliga etiketten.



VAR FÖRSIKTIG

Kör alltid kraftöverföringsaxeln (PTO) vid eller under den rekommenderade hastigheten på 540 varv per minut (rpm).



VAR FÖRSIKTIG

Använd inte PTO:n under transport.

Säkerhetsetiketter

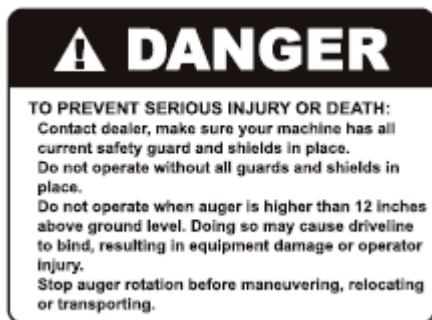


På jordborren

VAR FÖRSIKTIG

PTO-hastighet 540 varv per minut (rpm)

En högre PTO-hastighet kan orsaka utrustningsfel.



På jordborren:

FARA

För att undvika allvarliga personskador eller dödsfall:

Kontakta leverantören, kontrollera att din maskin är utrustad med alla säkerhetsskydd och att skyddsskärmar är på plats.

Använd inte förrän alla skyddsskärmarna är på plats. Använd inte jordborren om den är mer än 12 tum (30,48 cm) över marken, annars kan kraftöverföringsaxeln fastna och orsaka

skador på utrustningen eller personskador. Stoppa jordborrens rotation innan manövrering, förflyttning eller transport.



På jordborren

FARA

Skydd saknas

Om detta är synligt

Använd inte

FARA för att fastna

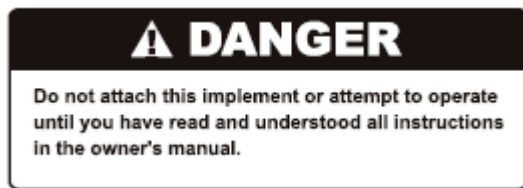
Kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall



På överföringsaxeln, under skyddet

FARA

Skärm saknas - Använd inte



På jordborren

FARA

Montera inte och försök inte att använda innan du har läst och förstått alla instruktioner i bruksanvisningen.



På jordborren

FARA

Roterande delar

Håll avstånd

För att undvika allvarlig personskada eller död från roterande delar:

- Läs och förstå bruksanvisningen innan användning.
- Använd inte utan att alla skyddsskärmar och skydd på plats.
- Använd inte kroppsvikt för att tvinga borren i marken eller för att flytta borrhjulet när borren roterar.
- Håll avstånd till borren, skärhuvudet och kraftöverföringsaxeln när motorn är i drift.



På kraftöverföringsaxeln

FARA

Roterande kraftöverföringsaxel kan orsaka dödsfall

Håll avstånd

- Alla skyddsskärmar för kraftöverföringsaxel, traktor och utrustning måste vara på plats.
- Kraftöverföringsaxeln ska vara säkert monterad i båda ändarna.
- Skydd på kraftöverföringsaxeln måste kunna rotera fritt på kraftöverföringsaxeln.



På jordborr

FARA

För att förebygga allvarlig personskada eller död:

Läs och förstå bruksanvisningen innan användning.

Får endast styras från traktorns säte.

Håll avstånd till de roterande delarna. Håll andra personer på avstånd.

Borra inte runt nedgrävda försörjningsledningar utan att kolla med myndigheterna.

Montering

- Skydden (5) monteras på växelhuset (8), både omkring axeln till kraftöverföringsaxeln (3) och omkring axeln till borren (6).
- Bommen (1) bultas på u-ramen (2). Det är tre inställningsmöjligheter, som utgångspunkt välj det mittersta hålet. Spänn inte delarna hårt, då bommen ska kunna vippa.
- Växelhuset (8) monteras på bommen (1) med en saxpinne.
- Kraftöverföringsaxeln (3) monteras på ingångsaxeln och fästs med en bult på axeln (4). Denna bult är samtidigt säkerhetsbult
- Borren monteras på växelhusets utgångsaxel med en bult.
- **Fyll 2 liter växellådsolja 80W-90 i växelhuset innan användning.**

Kontroll före användning

Kontrollera alla sprintar, bultar och fästen för att säkerställa att allt sitter ordentligt.

- Muttrar och bultar måste dras åt med skiftnyckel. Sprintarna måste sitta korrekt och vara stängda genom att vara böjda eller spridna med tänger.

Kontrollera att skyddsskärmen över PTO-fästet sitter korrekt.

Kontrollera att PTO-axeln är korrekt monterad.

Kontrollera att alla säkerhetsskärmar sitter på plats.

Kontrollera att tillräckligt med växellådsolja har fyllts på.

Användning

- Montera jordborren på traktorns trepunktslyft.
- Kraftöverföringsaxeln och säkerhetskedjan till denna monteras så skyddet inte följer med runt vid användning.
- Kör till positionen var hålet skall borraras.
- Starta PTO axeln på 540 o/min och låt traktorn gå på tomgång.
- Man bör inte lägga tryck på, borren skall arbeta sig ned själv.
- När borren har borrar sig ca. 30 cm ned, lyfts borren för rengöring av materialet som sitter fast på borren. Sänk därefter borren igen, och låt den gå ytterligare ca. 30 cm rensa sedan borren igen. Fortsätt på detta sätt tills den önskade djupet är nått
- Var säker på att borren är helt uppe innan traktorn kör iväg.

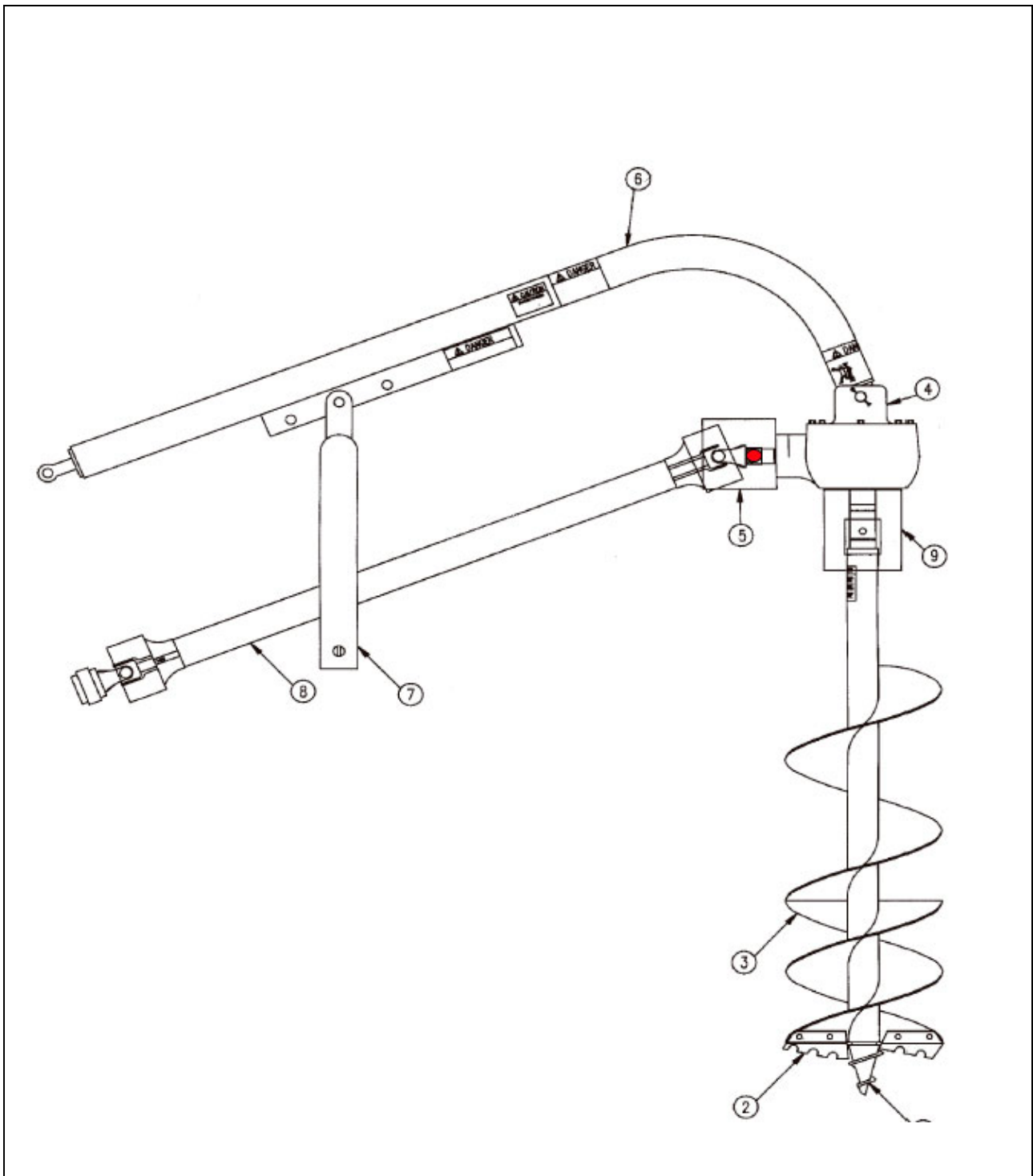
I våt och lerig jord hissar borren ofta medans den borrar för att undgå att den fastnar.

I mycket lös sandjord kan det vara en fördel att stansa borren innan den lyfts. Det gör att kanterna i hålet, inte så lätt rasar in.

Om borren fastnar, i exempelvis en trärot eller liknande, är jordborren utrustad med en brytbult som vill brista. För att få borren fri montera av kraftöverföringsaxeln, och borren skruvas baklänges med en stor rörtång eller liknande.

När borren är loss monteras kraftöverföringsaxeln igen med en ny brytbult. Se alltid till att byta ut säkringsbulten mot en med likvärdig styrka!

Beskrivning och översikt



1	Borrspets	4	Växelhus	7	U-ramm
2	Skär	5	Skydd input	8	Kraftöverföringsaxel
3	Borr	6	Bom	9	Skydd output
10	Säkerhetsbult				

Underhåll

Rengör utrustningen efter användning. Ta bort jord och annan smuts.
Smörj regelbundet kraftöverföringsaxeln vid smörjnippeln. Använd universalfett.
Kontrollera växellådsoljenivån. Fyll på vid behov.
Växellådsoljan bör bytas 1 gång per år.

OBS! Säkerhetsbulten får endast bytas ut med en motsvarande bult med samma draghållfasthet efter brott.

Förvaring

Innan utrustningen placeras i förvaring ska den rengöras och metallkomponenter ska smörjas med ett tunt lager rostskyddsolja.
Utrustningen förvaras torrt och utom räckhåll för barn och obehöriga.

Återvinning

Utrustningen ska demonteras och enskilda delar sorteras och avfallshanteras enligt lokala riktlinjer.

EU-försäkran om överensstämmelse

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  <i>Översättning av original dansk EU-försäkran om överensstämmelse</i>	
Tillverkare:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Härmed förklara att följande maskin:	Jordborr till PTO PL art. 9040168
Type / modell:	PHD-6, PHD-9, PHD-12, PHD-14
Överensstämmer med följande direktiv:	2006/42/EEC
Tillämpade standarder och normer:	EN ISO 12100:2010
Datum och signatur:	Vejen d. 15-03-2023 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktör
	

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska parametrar och specifikationer utan föregående meddelande.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)



Erdbohrer für Gelenkwelle – Artikel-Nr. 9040168

Beschreibung: Gelenkwellenantriebener Erdbohrer. Zur Montage an der 3-Punkt-Aufhängung des Traktors. Kategorie 1. Kräftiges ölhaltiges Getriebe. Abgeschirmte Zapfwelle mit Scherbolzen. Bohrtiefe: 1 Meter.

Zweckmäßige Verwendung: Darf ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Jegliche andere Art der Verwendung wird als falsch angesehen.

Inhalt

Technische Daten	1
Einleitung.....	2
Allgemeine Informationen.....	2
Sicherheit.....	3
Sicherheitsschilder	5
Montage	7
Überprüfung vor Inbetriebnahme	7
Verwendung	8
Übersichtszeichnung	9
Wartung.....	10
Lagerung.....	10
Entsorgung	10
EU-Konformitätserklärung.....	11

Technische Daten

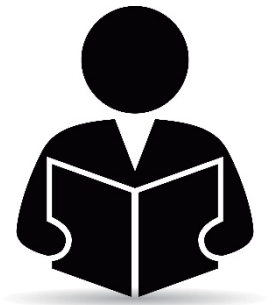
Dreipunktaufhängung	Kategorie 1 Ø19 – Ø22 mm
Scherbolzen	10 x 70 mm
Getriebeöl 80W-90	2 Liter
Gewicht (mit Bohrer)	75 kg
Bohrtiefe max.	110 cm
Bohrergröße	Ø15, Ø22,5, Ø30 oder Ø35 cm.

Bitte beachten: Vor Inbetriebnahme 2 Liter Getriebeöl 80W-90 in das Getriebegehäuse füllen.

Einleitung

Diese Bedienungsanleitung enthält eine Beschreibung des Geräts, die notwendigen Anweisungen für seinen sicheren und ordnungsgemäßen Einsatz sowie Richtlinien für seine tägliche und regelmäßige Wartung.

Die Bedienungsanleitung richtet sich an den **professionellen Benutzer**, der bereits mit dem Fahren des Traktors mit angebaute Maschine vertraut und dazu befugt ist.



Die Bedienungsanleitung kann nicht alle erdenklichen Situationen berücksichtigen, die bei der Verwendung der Maschine entstehen könnten. Daher ist es stets wichtig, gesunden Menschenverstand walten zu lassen und im Umgang mit der Maschine vorsichtig und sorgfältig zu handeln. Die Maschine darf nur von Personen verwendet werden, die körperlich dafür geeignet sind und die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Der Besitzer des Geräts oder der Arbeitgeber muss sicherstellen, dass jeder, der dieses bedient, pflegt, wartet oder repariert, diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat.

Es empfiehlt sich, ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung nicht-originaler Ersatzteile kann gefährlich sein und die Nutzungsdauer und Leistung des Geräts beeinträchtigen. Außerdem kann die Garantie ungültig werden.

Falls Anweisungen nicht befolgt werden, das Gerät nicht wie vorgesehen verwendet wird oder Änderungen am Gerät vorgenommen werden, erlischt die Garantie.

Wenden Sie sich an den Lieferanten, wenn es Unklarheiten zum Inhalt dieser Bedienungsanleitung gibt.

Allgemeine Informationen

Die Bedienungsanleitung ist wichtig für den sicheren Betrieb dieser Maschine und muss mit dieser aufbewahrt und weitergegeben werden, wenn sie verliehen oder weiterverkauft wird. Alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung müssen vor Inbetriebnahme des Geräts **GELESEN**, **VERSTANDEN** und dann stets **INGEHALTEN** werden.

Abbildungen in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Orientierung und können vom gelieferten Produkt abweichen.

Diese Bedienungsanleitung wurde gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den maßgeblichen technischen Normen erstellt.

Das Gerät ist mit Sicherheitsschildern ausgestattet, die gepflegt und ausgetauscht werden müssen, wenn sie nicht mehr lesbar sind.



In der Bedienungsanleitung dient dieses Symbol in Verbindung mit den Wörtern **GEFAHR**, **ACHTUNG** und **WARNUNG** als Hinweis auf die Sicherheit und den Betrieb des Geräts. Es ist wichtig, alle angegebenen Anweisungen zu befolgen.

GEFAHR – gibt eine besonders gefährliche Situation an, die **UNWEIGERLICH** zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führt, wenn sie nicht abgewendet wird.

WARNUNG – gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die **MÖGLICHERWEISE** zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führt, wenn sie nicht abgewendet wird.

ACHTUNG – gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die **MÖGLICHERWEISE** zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führt, wenn sie nicht abgewendet wird.

Sicherheit



GEFAHR

Sicherstellen, dass die Sicherheitsverkleidung am Getriebegehäuse und an der Kraftübertragungsachse in Ordnung ist.



GEFAHR

Der Erdbohrer wird vom Fahrersitz des Traktors aus bedient.



GEFAHR

Stellen Sie sicher, dass Zuschauer einen Abstand von 10 Metern zum Erdbohrer und zur Antriebswelle einhalten, wenn das Gerät in Betrieb ist.



GEFAHR

Halten Sie Abstand zur rotierenden Antriebswelle und zum Bohrer.



GEFAHR

Vor Reinigung oder einer evtl. Reparatur stets den Traktor ausschalten.



GEFAHR

Tragen Sie immer passende, enganliegende Arbeitskleidung, um ein Verhaken mit beweglichen Teilen zu vermeiden. Tragen Sie robustes, rutschfestes Arbeitsschuhwerk. Verwenden Sie immer genehmigte Schutzausrüstung, um Augen und Hände während des Betriebs und der Wartung zu schützen.

**GEFAHR**

Lassen Sie den Bohrer vollständig anhalten und nehmen Sie die Zapfwelle vom Traktor ab, bevor Sie Kontakt mit dem Bohrer aufnehmen.

**GEFAHR**

Halten Sie die Schutzabdeckungen und -vorrichtungen an Ort und Stelle und in gutem Zustand.

**GEFAHR**

Steigen Sie nicht auf den Erdbohrer und drücken Sie den Bohrer nicht manuell nach unten.

**GEFAHR**

Stellen Sie sicher, dass die Antriebswelle an beiden Enden korrekt montiert ist und dass die Schutzvorrichtungen frei auf der Antriebswelle rotieren können.

**GEFAHR**

Verwenden Sie die Zapfwelle nicht, wenn der Winkel zwischen dem Boden und der Antriebswelle mehr als 45 Grad beträgt. Wenn die Antriebswelle bricht oder das Universalgelenk versagt und die Zapfwelle ohne Unterstützung an beiden Enden rotiert, kann dies zu Verletzungen führen.

**WARNUNG**

Stellen Sie sich nicht unter das Gerät und strecken Sie den Körper nicht unter das Gerät, bevor es sicher blockiert ist.

**WARNUNG**

Lassen Sie keine Kinder oder unqualifizierten Personen das Gerät verwenden.

**WARNUNG**

Schalten Sie den Traktor aus und nehmen Sie den Schlüssel heraus, bevor Sie am Bohrer arbeiten.

**ACHTUNG**

Stellen Sie sicher, dass der Bohrer vollständig aus dem Loch entfernt ist, bevor Sie den Traktor bewegen.

**ACHTUNG**

Überprüfen Sie vor der Verwendung des Erdbohrers, ob alle Splitter, Bolzen und Verbindungen sicher montiert sind.

**ACHTUNG**

Ersetzen Sie beschädigte Sicherheitsschilder sofort. Reinigen Sie den Bereich mit Wasser und Seife. Entfernen Sie Fett, Schmutz und Reste alter Sicherheitsschilder und platzieren Sie das neue Schild an derselben Stelle wie das Original.



ACHTUNG

Fahren Sie die Zapfwelle (PTO) immer bei oder unter der empfohlenen Geschwindigkeit von 540 U/min



ACHTUNG

Verwenden Sie die Zapfwelle (PTO) nicht während des Transports.

Sicherheitsschilder

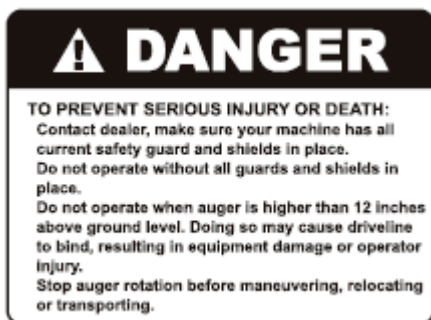


Auf dem Erdbohrer

ACHTUNG

PTO-Geschwindigkeit 540 U/min

Eine höhere PTO-Geschwindigkeit kann zu Ausrüstungsfehlern führen.



Auf dem Erdbohrer:

GEFAHR

Um schwere Verletzungen oder Tod zu vermeiden:

Kontaktieren Sie den Lieferanten, überprüfen Sie, ob Ihre Maschine mit allen Sicherheitsabdeckungen und Schildern ausgestattet ist. Verwenden Sie es nicht ohne alle

Abdeckungen und Schutzvorrichtungen. Verwenden Sie den Erdbohrer nicht, wenn er mehr als 12 Zoll (30,48 cm) über

dem Boden ist, da die Kraftübertragungswelle blockiert werden kann und Schäden am Gerät oder Verletzungen verursacht werden können. Stoppen Sie die Drehungen des Erdbohrers vor dem Manövrieren, Bewegen oder Transportieren.



Auf dem Erdbohrer

GEFAHR

Fehlende Schutzabdeckung

Wenn dies sichtbar ist

Nicht benutzen

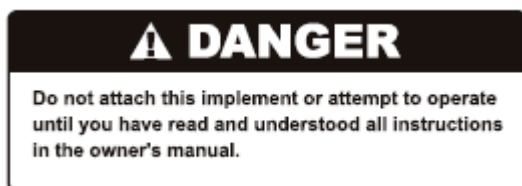
GEFAHR von Verwicklungen

Kann zu schweren Personenschäden oder Tod führen.



An der Zapfwelle, unter dem Schutzschild

GEFAHR
Schutzschild fehlt
Nicht verwenden



Auf dem Erdbohrer

GEFAHR
Montieren und nicht versuchen zu verwenden, bevor Sie alle Anweisungen in der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.



Auf dem Erdbohrer

GEFAHR
Rotierende Teile
Abstand halten
Um schwere Verletzungen oder Tod durch rotierende Teile zu vermeiden:

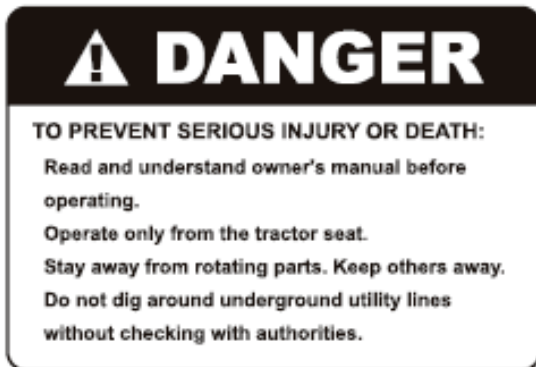
- Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung.
- Verwenden Sie es nicht ohne alle Schirme und Abdeckungen.
- Verwenden Sie nicht Ihr Körpergewicht, um das Bohren im Boden zu erzwingen oder um die Bohrspitze beim Drehen zu bewegen.
- Halten Sie Abstand zum Bohrer, Schneidkopf und zur Kraftübertragungswelle, wenn der Motor läuft.



Auf der Zapfwelle

GEFAHR
Drehende Zapfwelle kann zum Tod führen
Abstand halten!

- Alle Schutzvorrichtungen für die Zapfwelle, den Traktor und die Ausrüstung müssen angebracht sein.
- Die Zapfwelle muss an beiden Enden sicher montiert sein.
- Die Schutzvorrichtung an der Zapfwelle muss frei auf der Zapfwelle drehbar sein



Auf dem Erdborher

GEFAHR

*Um schwere Verletzungen oder Todesfälle zu vermeiden:
Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung vor
Gebrauch.*

Nur vom Fahrersitz des Traktors aus steuern.

*Halten Sie Abstand zu den rotierenden Teilen. Halten Sie
andere Personen fern.*

*Grab nicht in der Nähe von vergrabenen
Versorgungsleitungen, ohne dies bei den Behörden zu
überprüfen.*

Montage

- Die Sicherheitsverkleidungen (5) werden am Getriebegehäuse (8) montiert, sowohl um die Achse für die Kraftübertragung (3) als auch um die Achse für den Bohrer (6).
- Der Arm (1) wird am U-Rahmen (2) festgeboltzt. Es gibt drei Einstellungsmöglichkeiten, als Ausgangspunkt wird das mittlere Loch gewählt. Die Teile nicht zu stark festziehen, da der Arm kippen können muss.
- Das Getriebegehäuse (8) wird mit einem Stift am Arm (1) befestigt.
- Die Kraftübertragungsachse (3) wird an der Eingangsachse montiert und mit einem Bolzen an der Achse (4) befestigt. Dieser Bolzen ist gleichzeitig ein Sicherheitsbolzen.
- Der Bohrer wird mit einem Bolzen an der Ausgangsachse des Getriebegehäuses montiert.
- **Vor Inbetriebnahme 2 Liter Getriebeöl 80W-90 in das Getriebegehäuse füllen.**

Überprüfung vor Inbetriebnahme

Überprüfen Sie alle Splinte, Bolzen und Verbindungen, um sicherzustellen, dass alles fest sitzt.

- Muttern und Bolzen müssen mit einem Schraubenschlüssel angezogen werden und Splinte müssen korrekt sitzen und geschlossen sein, indem sie gebogen oder mit Zangen ausgebreitet werden.

Überprüfen Sie, ob der Schutzschirm über der PTO-Verbindung korrekt angebracht ist.

Überprüfen Sie, ob die PTO-Welle korrekt montiert ist.

Überprüfen Sie, ob alle Sicherheitsschirme korrekt angebracht sind.

Überprüfen Sie, ob ausreichend Getriebeöl eingefüllt ist.

Verwendung

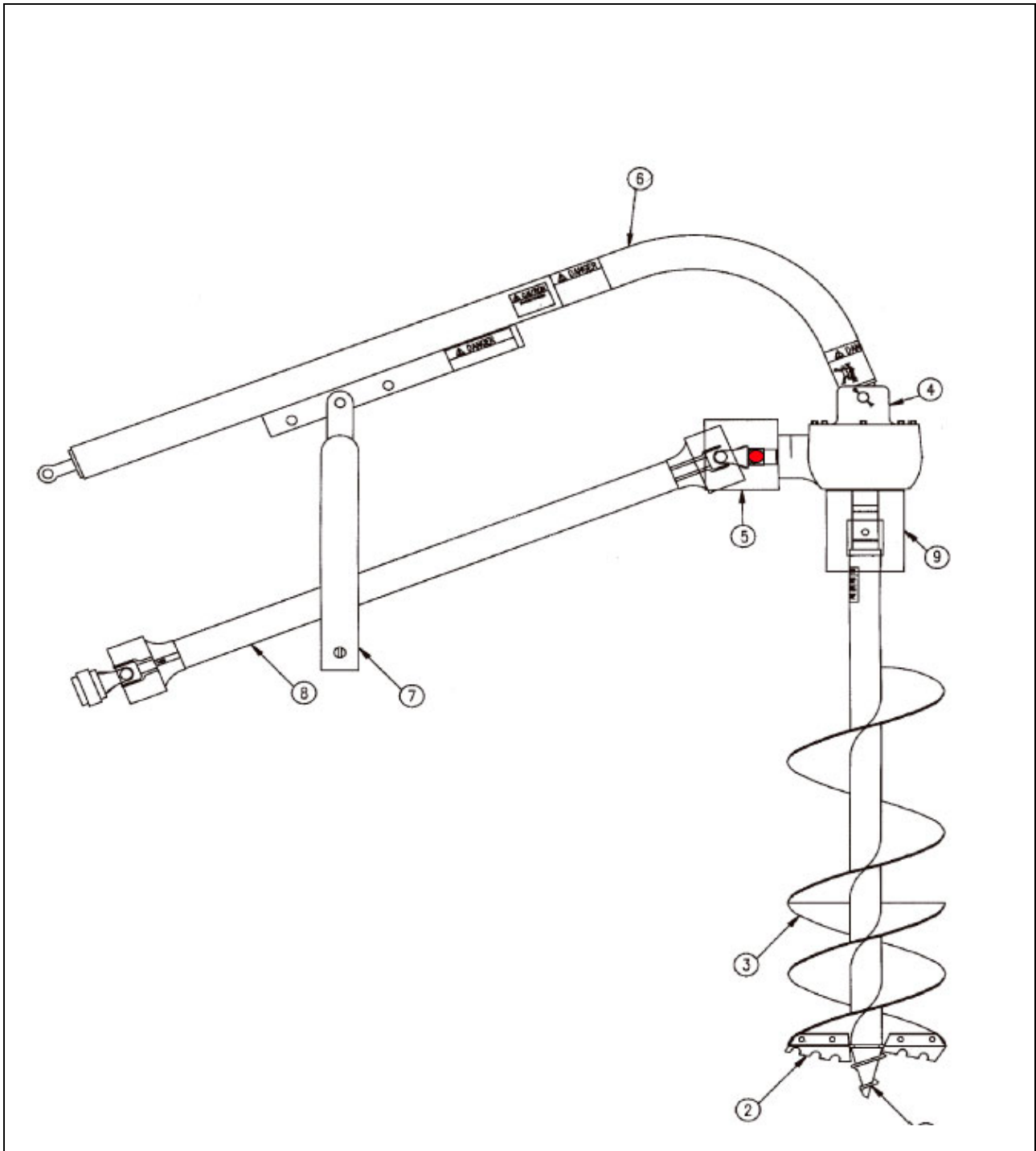
- Den Erdbohrer an der Dreipunktaufhängung des Traktors montieren.
- Die Kraftübertragungsachse und die Sicherheitsketten hierfür werden so montiert, dass die Verkleidung bei Gebrauch nicht mitläuft.
- Zur Position fahren, an der das Loch gebohrt werden soll.
- Die Gelenkwellenachse mit 540 U/min starten und den Traktor im Leerlauf laufen lassen.
- Bitte kein Gewicht anwenden, der Bohrer arbeitet mit seinem Eigengewicht.
- Wenn sich der Bohrer ca. 30 cm nach unten bewegt hat, wird er angehoben, um das ausgebohrte Material zu entfernen. Anschließend den Bohrer erneut absenken und weitere ca. 30 cm bohren lassen, danach erneut anheben und reinigen. Auf diese Weise fortfahren, bis die benötigte Tiefe erreicht wurde.
- Sicherstellen, dass der Bohrer vollständig aus dem Loch gehoben wurde, bevor der Traktor wegfährt.

In feuchtem Lehmboden wird der Bohrer häufig angehoben, um ein Festfahren zu vermeiden.

In sehr losem Sandboden ist es von Vorteil, den Bohrer vor dem Anheben anzuhalten. Dadurch fallen die Kanten im Loch nicht so leicht zusammen.

Der Bohrer ist mit einem Scherbolzen versehen, der bricht, wenn sich der Bohrer festsetzt, bspw. an einer Baumwurzel oder Ähnlichem. Um den Bohrer freizubekommen, wird die Kraftübertragungsachse demontiert und der Bohrer wird mit einer großen Rohrzange oder Ähnlichem rückwärts gedreht. Wenn er frei ist, wird die Kraftübertragungsachse mit einem neuen Scherbolzen erneut montiert. Stellen Sie immer sicher, dass die Scherbolzen durch einen Bolzen gleicher Stärke ersetzt wird!

Übersichtszeichnung



1	Bohrspitze	4	Getriebegehäuse	7	U-Rahmen
2	Schar	5	Sicherheitsverkleidung Eingang	8	Kraftübertragungsachse
3	Bohrer	6	Bom	9	Sicherheitsverkleidung Ausgang
	Scherbolzen				

Wartung

Reinigen Sie das Gerät nach Gebrauch. Entfernen Sie Schmutz und andere Verunreinigungen. Schmieren Sie die Antriebswelle regelmäßig an den Schmiernippeln. Verwenden Sie Universal-Fett. Überprüfen Sie den Getriebeölstand. Füllen Sie gegebenenfalls nach Bedarf auf. Das Getriebeöl sollte einmal jährlich gewechselt werden.

Achtung: Der Scherbolzen darf nur nach Bruch durch einen gleichwertigen Bolzen mit gleicher Zugfestigkeit ersetzt werden.

Lagerung




Vor der Lagerung muss das Gerät gereinigt werden und Metallteile sollten mit einer dünnen Schicht Rostschutzöl geschmiert werden.

Das Gerät wird trocken und unzugänglich für Kinder und Unbefugte gelagert.

Entsorgung

Das Gerät muss demontiert und die Einzelteile entsprechend den örtlichen Richtlinien sortiert und entsorgt werden.

EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG		
<i>Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung</i>		
Hersteller:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine::	<i>Erdbohrer für Gelenkwelle PL Artikelnr.: 9040168</i>	
Typ / Modell:	<i>PHD-6, PHD-9, PHD-12, PHD-14</i>	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	<i>2006/42/EEC</i>	
Angewandte Standards und Normen:	<i>EN ISO 12100:2010</i>	
Datum und Unterschrift:	<i>Vejen d. 15-03-2023</i> <i>P. Lindberg A/S</i>  Morten Trolle Direktør	

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Information technische Parameter oder Spezifikationen für dieses Produkt zu ändern.

EN Manual

(Translation of original Danish manual)



Earth auger for PTO – Item no. 9040168

Description: PTO powered earth auger. For mounting on the tractor's 3-point linkage. Cat 1. Heavy-duty oil-containing gearbox. Shielded PTO shaft with safety bolt.

Working depth: 1 meter.

Intended use: The earth auger may only be used as described in the manual. All other use is deemed incorrect.

Contents

Technical data	1
Introduction.....	2
General information	2
Safety.....	3
Safety labels.....	5
Assembly	7
Before you begin	7
Use.....	8
Exploded-view drawing	9
Maintenance	10
Storage	10
Disposal	10
EU Declaration of Conformity.....	11

Technical data

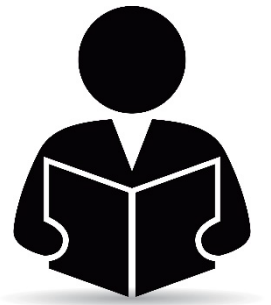
Three-point linkage	Category 1 \varnothing 19 – \varnothing 22 mm
Safety bolt	10 x 70 mm
Gear oil 80W-90	2 litres
Weight (incl.auger)	75 kg
Hole depth max.	110 cm
Hole diameter	\varnothing 15, \varnothing 22.5, \varnothing 30 or \varnothing 35 cm.

Remember: Fill the gear housing with 2 litres of 80W-90 gear oil before using the machine.

Introduction

This user manual contains a description of the machine and instructions necessary to operate the machine safely and correctly. It also contains the instructions for the daily and periodic maintenance of the machine.

This user manual is intended to be read by the **professional user**, who is already authorised and familiar with operating the tractor that the machine is connected to.



The user manual cannot cover all conceivable situations and therefore it is important that you use common sense and are careful and cautious when handling the machine. The machine may only be used by persons who are physically capable of using the machine and who have read and understood the user manual.

It is the responsibility of the employer (the machine owner) to ensure that anyone who operates the machine or carries out maintenance or repairs on the machine has read and understood the user manual.

It is recommended that only original spare parts and accessories are used. The use of non-original parts can be hazardous and reduce the lifetime and performance of the machine. The use of non-original parts may void the machine's warranty.

The warranty will be void where damage has occurred when the instructions were not followed, or if the machine was used incorrectly or if alterations were made to the machine.

If uncertainty arises concerning the information in the user manual, please contact the supplier.

General information

The user manual is important for the safe operation of the machine and must always be stored with the machine and accompany it if the machine is loaned or sold again. **READ, UNDERSTAND AND FOLLOW** the instructions in the user manual before taking the machine into use.

The illustrations used in the user manual are for guidance and in some cases may differ from the actual delivered equipment.

The user manual was devised in accordance with the EC Machinery Directive 2006/42/EC and relevant technical standards.

The machine is equipped with safety labels, which must be maintained and replaced when they are no longer legible.



This symbol together with the signal words: **DANGER, CAUTION, WARNING** are used in the user manual to draw attention to the machine's safety and operation. It is important that all of the stated guidelines are followed.

DANGER – Indicates a very dangerous situation which, if not prevented, **WILL** result in death or serious injury.

WARNING – Indicates a potentially dangerous situation which, if not prevented, **MAY** result in death or serious injury.

CAUTION – Indicates a potentially dangerous situation which, if not prevented, **MAY** result in minor or moderate injury.

Safety



DANGER

Keep the safety guards on the gear housing and PTO shaft in good working order.



DANGER

Operate the earth auger while sitting on the tractor seat.



DANGER

Make sure that bystanders keep a distance of 10 metres from the earth auger and PTO shaft when the auger is in use.



DANGER

Keep a distance from the rotating power take-off shaft and the auger.



DANGER

Always switch off the tractor before cleaning or carrying out repairs.



DANGER

Always wear appropriate, close-fitting work clothing to avoid getting caught in moving parts. Wear sturdy, non-slip work footwear. Always use approved protective equipment to protect eyes and hands during use and service.



DANGER

Allow the auger to come to a complete stop and remove the PTO from the tractor before touching the auger.



DANGER

Keep guards and protective devices in place and in good condition.



DANGER

Do not step on the earth auger and do not manually press down on the auger.



DANGER

Ensure that the power take-off shaft is properly mounted on both ends and that the guards can rotate freely on the power take-off shaft.



DANGER

Do not use the PTO if the angle between the ground and the power take-off shaft exceeds 45 degrees. If the power take-off shaft breaks or the universal joint fails, causing the PTO to rotate without support at both ends, it can result in personal injury.



WARNING

Do not position yourself under the equipment and do not stretch your body under the equipment until it is safely blocked.



WARNING

Do not allow children or unqualified personnel to use the equipment.



WARNING

Turn off the tractor and remove the key before working on the auger.



CAUTION

Ensure that the auger is completely removed from the hole before moving the tractor.



CAUTION

Before using the earth auger, check all splitters, bolts, and connections to ensure that they are securely mounted.



CAUTION

Replace safety labels immediately if they are damaged. Clean the area with water and soap. Remove grease, dirt, and remnants of old safety labels, and place the new label in the same location as the original label.



CAUTION

Always operate the power take-off shaft (PTO) at or below the recommended speed of 540 rpm.



CAUTION

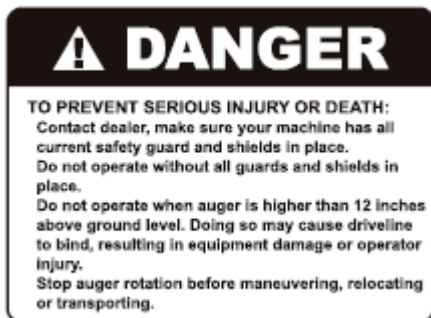
Do not use the PTO during transport.

Safety labels



Located on boom.

Warns of dangers of operating PTO at speeds higher than 540 RPM.



Located on boom.

Warns of dangers of operating earth auger improperly.



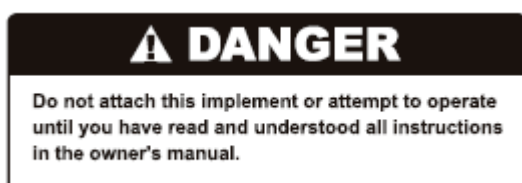
Located on auger assembly.

Warns of dangers of operating earth auger without safety shield.



Located on driveline under shield.

Warns of dangers of operating earth auger without safety shield.



Located on boom mounting plate.



Located on boom.

Warns of dangers of coming into contact with driveline and auger.



Located on driveline.

Warns of dangers of rotating driveline.



Located on boom.

Warns of dangers of operating earth auger improperly.

Assembly

- Fit the safety guards (5) onto the gear housing (8), both around the PTO shaft (3) and around the auger shaft (6).
- Bolt the boom (1) onto the U frame (2). There are three setting options. Select the middle hole as the starting point. Do not fasten the parts too tightly as the boom has to be able to tilt.
- Attach the gear housing (8) onto the boom (1) with a nail.
- Attach the PTO shaft (3) onto the input shaft and fasten it onto the shaft (4) with a bolt. This bolt also acts as a safety bolt.
- Fit the auger onto the gear housing output shaft with a bolt.
- **Fill the gear housing with 2 litres of 80W-90 gear oil before using the machine.**

Before you begin

Make sure that all pins, bolts, and connections are tight and everything is securely in place.

- Nuts and bolts should be snugged with wrenches; cotter pins should be in place and bent over or flared out with pliers.

The twist collar at the splined PTO union should be secure.

Ensure that the PTO shaft is mounted correctly.

Make sure that all safety shields are in place.

Check that the gear oil level is sufficient.

Use

- Fit the earth auger onto the tractor's three-point linkage.
- Fit the PTO shaft and the safety chains so the guard does not follow it around when in use.
- Drive to the position where you wish to drill the hole.
- Start the PTO shaft at 540 rpm and allow the tractor to idle.
- Do not apply any pressure, the auger must drill down by itself.
- After the auger has drilled down approx. 30 cm, raise the auger to get rid of the material that has been drilled out. Lower the auger again and allow it to drill approx. 30 cm. Raise the auger again to clean it. Continue in this way until the required depth is reached.
- Make sure the auger is raised completely out of the hole before the tractor is driven away.

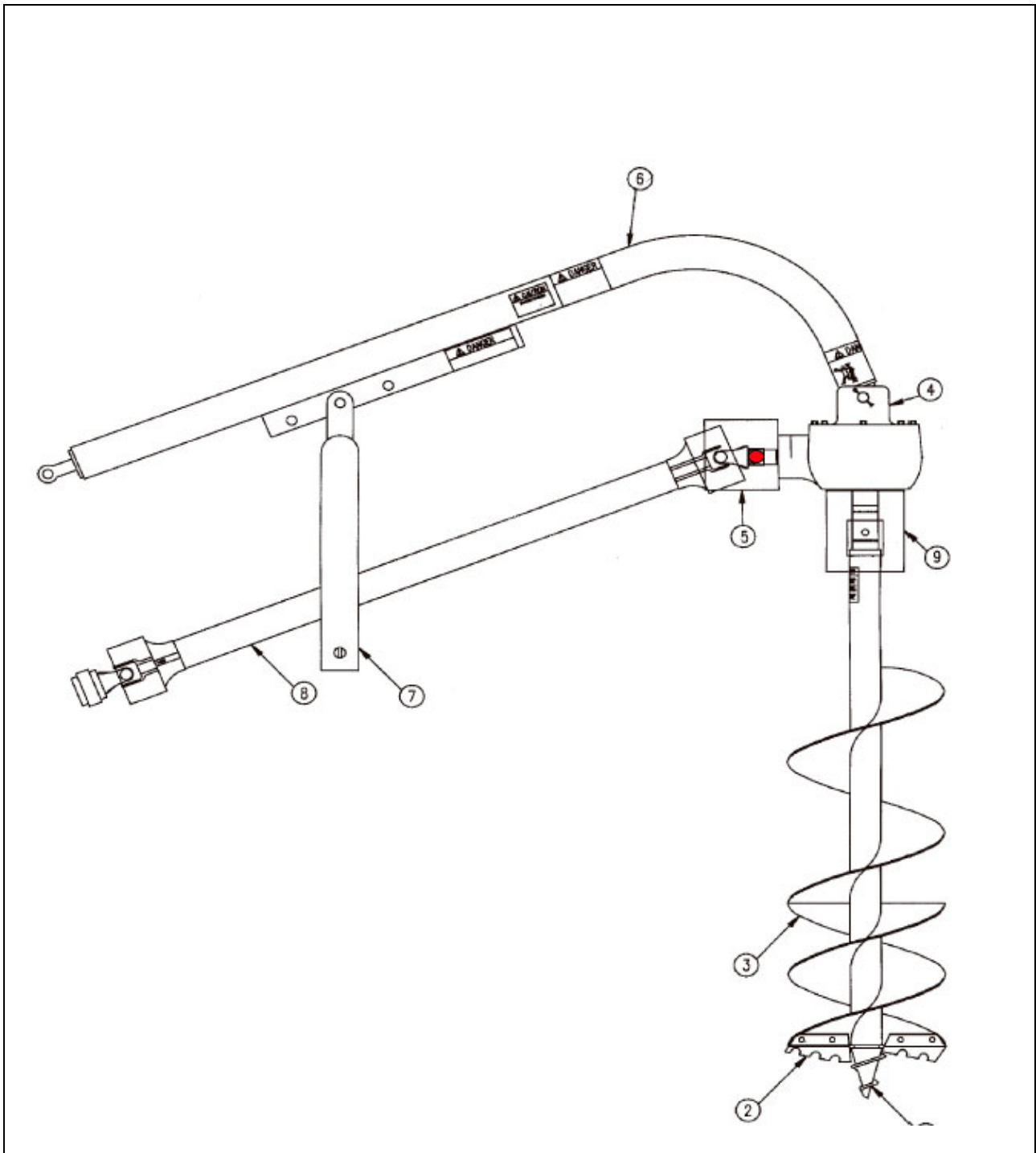
In wet clay soil, raise the auger often while it is operating to prevent it from getting stuck.

In very loose sandy soil, it may be a good idea to stop the auger before it is raised. This means that the edges of the hole do not collapse so easily.

If the earth auger gets stuck, for example in a tree root or similar, the auger is equipped with a safety bolt that will break. To release the auger, remove the PTO shaft and rotate the auger backwards using a large pipe wrench or similar.

When the auger is free, refit the PTO shaft with a new safety bolt. Always make sure to replace the safety bolt with one of equivalent strength!

Exploded-view drawing



1	Auger tip	4	Gearhousing	7	U-frame
2	Cutter	5	Safety guard input	8	PTO shaft
3	Auger	6	Boom	9	Safety guard output
	Safety bolt				

Maintenance

Clean the equipment after use. Remove dirt and other debris.
Regularly lubricate the power transmission shaft at the grease nipples. Use universal grease.
Check the gear oil level. Refill if necessary.
The gear oil should be changed once a year.

Note: The safety bolt may only be replaced with a corresponding bolt with the same tensile strength after breakage.


Storage

Before storing the equipment, it should be cleaned, and metal parts should be lubricated with a thin layer of rust-protective oil.
The equipment should be stored in a dry place, out of reach of children and unauthorized personnel.

Disposal

The equipment should be disassembled, and the individual parts should be sorted and disposed of according to local guidelines.

EU Declaration of Conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY <i>Translation of the original Danish EU declaration of conformity</i>		
Manufacturer:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hereby declare that the following machine:	<i>Earth auger for PTO PL item nr. 9040168</i>	
Type / model:	<i>PHD-6, PHD-9, PHD-12, PHD-14</i>	
Complies with the following directives:	<i>2006/42/EEC</i>	
Applied standards and norms:	<i>EN ISO 12100:2010</i>	
Date and signature:	<i>Vejen d. 15-03-2023</i> <i>P. Lindberg A/S</i>  Morten Trolle Direktør	

We reserve the right to change the technical parameters and specifications for this product without giving advance notice.